

**You, the undersigned, hereby apply to Banco de Bogota, SA, Miami Agency ("Bank"), and authorize the Bank, now and from time to time hereafter, to open and maintain one or more deposits and accounts (jointly the "Accounts", and severally an "Account") in the name(s) indicated below and agree to be bound, with respect to each Account, by this Agreement, including the written Account Agreement issued by the Bank, which is incorporated herein and constitutes part of this Account Opening Agreement, and by the Schedule of Fees and Charges available from the Bank, as the same may be amended from time to time.**

Ustedes, los suscritos, le solicitan al Banco de Bogotá, S.A., Miami Agency (llamado en lo sucesivo simplemente el "Banco") que abra depósitos y cuentas (llamadas colectivamente las "Cuentas" y cada una de ellas la "Cuenta") y lo facultan para que en lo sucesivo y periódicamente las abra, en el nombre o los nombres que más adelante se indican, y convienen, con respecto de cada Cuenta, en considerarse obligados por este Convenio y por Convenio de Cuenta por escrito establecido por el Banco, que es incorporado aquí y que constituye parte de este Convenio de Apertura de Cuenta, así como por la Lista de Comisiones y Cargos que el Banco pone a la disposición de los interesados, la cual puede ser modificada en cualquier momento.

**1. Customer information / Información del Cliente:**

**The name (s) of title of each Account is:**

El (Los) nombre (s) del titular de la Cuenta es (son):

- A. \_\_\_\_\_
- B. \_\_\_\_\_
- C. \_\_\_\_\_

**ID Number: / Número de Identificación:**

- A. \_\_\_\_\_
- B. \_\_\_\_\_
- C. \_\_\_\_\_

**Permanent Address: / Dirección Permanente:**

- A. \_\_\_\_\_
- B. \_\_\_\_\_
- C. \_\_\_\_\_

**Mailing Address: / Dirección de correspondencia:**

- A. \_\_\_\_\_
- B. \_\_\_\_\_
- C. \_\_\_\_\_

**Country of birth: / País de nacimiento:**

- A. \_\_\_\_\_
- B. \_\_\_\_\_
- C. \_\_\_\_\_

**Are you a U.S. resident alien? / ¿Usted es residente de los Estados Unidos?**

- A.  Yes / Si  No / No
- B.  Yes / Si  No / No
- C.  Yes / Si  No / No

**Telephone: / Teléfono:**

- A. \_\_\_\_\_
- B. \_\_\_\_\_
- C. \_\_\_\_\_

**Fax: / Fax:**

- A. \_\_\_\_\_
- B. \_\_\_\_\_
- C. \_\_\_\_\_

**E-Mail: / Dirección Electrónica:**

- A. \_\_\_\_\_
- B. \_\_\_\_\_
- C. \_\_\_\_\_

**Cellular: / Celular:**

- A. \_\_\_\_\_
- B. \_\_\_\_\_
- C. \_\_\_\_\_

**Are you a U.S. citizen?: / ¿Usted es ciudadano de los Estados Unidos?**

- A.  Yes / Si  No / No
- B.  Yes / Si  No / No
- C.  Yes / Si  No / No

**Do you file an income tax return in the U.S.? / ¿Usted declara impuestos en los Estados Unidos?**

- A.  Yes / Si  No / No
- B.  Yes / Si  No / No
- C.  Yes / Si  No / No

**2. The initial Account(s) opened at this time is/are of the following type(s): / La (s) Cuenta (s) inicial (es) que se abre (n) en este momento es (son) del (de los) siguiente (s) tipo(s):**

- Demand Deposit / Cuenta Corriente
- Money Market / Cuenta Money Market
- Time Deposit / Depósito a plazo fijo
- Personal Savings / Cuenta de Ahorros
- NOW Account / Cuenta NOW
- Other: / Otro: \_\_\_\_\_ (Specify / Especificarlo)

**3. Additional Services Requested: / Servicios Adicionales Solicitados:**

- Check Card / Tarjeta Débito
- Credit Card / Tarjeta de Crédito
- Internet Banking / Banca por Internet
- Hold Mail / Retención de correspondencia
- Bill payment Services / Servicios de Pago de Cuentas
- Non-Discretionary Investment Services / Servicios de Inversión a discreción del cliente
- Custodial Services / Servicios de Custodia
- Other / Otro: \_\_\_\_\_

#### 4. Check Book / Chequera:

**Would you like check Book to access your transactional accounts? / Desea Ud. chequera para sus cuentas transaccionales?:**  **Yes / Si**  **No**

**Please specify how you would like your checks to be printed / Por favor especifique como desea la impresión de sus cheques:**

**Name & Address /** Nombre y dirección

**Name only /** Nombre solamente

**Other /** Otro:

**Observaciones:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### 5. DESIGNATION OF SECURITY PROCEDURE FOR FUNDS TRANSFER TRANSACTIONS: (See paragraph 35 of the Account Agreement):

DESIGNACIÓN DE TRANSACCIONES DE TRANSFERENCIA DE FONDOS (véase el párrafo 35 del Convenio de Cuenta):

**A. Security Procedure: Physical Presence at Bank Office /** Procedimiento de Seguridad: Presentación Física en la Oficina del Banco

Customer or any Authorized Person shall physically present itself at the Bank Office in Miami, Florida, U.S.A. Customer or an Authorized Person shall deliver to an authorized officer at the Bank Office such information and/or documentation as may be required for the complete identification of the Customer or Authorized Person. In the presence of such officer, the Customer or Authorized Person shall duly complete and sign the Funds Transfer Payment Order form required by the Bank.

El cliente, o cualquier persona autorizada, deberá presentarse en persona en la oficina del Banco en Miami, Florida, Estados Unidos. El Cliente o persona autorizada deberá entregarle al funcionario del Banco la información o documentación que éste pudiere exigir a fin de identificar cabalmente al Cliente o persona autorizada. En presencia de tal funcionario, el Cliente o persona autorizada llenará y firmará debidamente el modelo de Orden de pago de transferencia de Fondos que exige el Banco.

**B. Security Procedure: Fax or E-Mail Verified Through Telephone Callback**

Procedimiento de Seguridad: Fax o E-Mail Verificado por llamada telefónica

Payment Orders will be communicated via fax or E-Mail to the Bank Office in Miami, Florida, U.S.A. bank will verify each such Payment Order via telephone communication directed to any of the telephone number(s) designated below, with a person identifying himself as the Customer or Authorized Person.

Las transferencias se le comunicará vía fax o E-Mail a la Oficina del Banco en Miami, Florida, Estados Unidos. El Banco verificará cada transferencia mediante comunicación telefónica, dirigida a uno de los teléfonos posteriormente designados, con una persona que se identifique como el Cliente o persona autorizada.

The designated person(s) is (are) as follows:

La(s) persona(s) designada(s) es (son) la(s) siguiente(s):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Designated telephone number(s) is (are) as follows:

El/Los números(s) de teléfono designado(s) es (son) el (los) siguiente(s):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

By selecting this option, each Customer or Authorized Person hereby irrevocably consents to the recording of telephone callbacks.

Al escoger esta opción, cada Cliente o persona autorizada da su consentimiento irrevocable a la grabación de las llamadas telefónicas de confirmación

**C. Internet procedure /** Procedimiento para Internet

Client or users authorized by the client might send transfers via internet ([www.bancodebogotainternacional.com](http://www.bancodebogotainternacional.com)) once the sign in process to this service had taken place. Transfer sent during the defined time schedule will be processed during the same day. Those sent out of the time schedule will be processed next day. Nonetheless, the bank reserves the right of processing such transfers according to its current internal policies.

El cliente o sus usuarios autorizados podrá enviar transferencias vía Internet ([www.bancodebogotainternacional.com](http://www.bancodebogotainternacional.com)) una vez haya realizado completamente el proceso de vinculación de este servicio. Las transferencias enviadas dentro del horario definido serán procesadas el mismo día. Las enviadas fuera de dicho horario serán procesadas al día siguiente. De cualquier forma, el banco se reserva el derecho de procesar dichas transferencias de acuerdo con las políticas internas vigentes

**CHECK HERE IF NO FUNDS TRANSFERS AND/OR PAYMENTS ARE TO BE MADE FROM ANY ACCOUNT.**

MARQUE AQUÍ EN CASO DE QUE NO SE VAYAN A HACER TRASFERENCIAS Y/O PAGOS DE FONDOS DESDE NINGUNA DE LAS CUENTAS.

#### 6. Correspondence / Correspondencia

**A. E-Statements /** Extractos electrónicos:

**Check if you want to have your Saving or/and Checking accounts Statements monthly, available exclusively in electronic form via [www.bancodebogotainternacional.com](http://www.bancodebogotainternacional.com) Internet Services. If you elect so, you will not receive such Statements by mail.** / Marque si usted desea tener sus extractos mensuales de cuentas de ahorro y/o corriente, exclusivamente en forma electrónica a través de los Servicios de Internet de [www.bancodebogotainternacional.com](http://www.bancodebogotainternacional.com). Si ud. elige esta opción, no va a recibir estos extractos por correo físico.

**B. Other correspondence (Check one only) /** Otra Correspondencia (Marque solamente una opción)

**Send correspondence to the mailing address designated /** Enviar correspondencia a la dirección mencionada.

**Retain correspondence (Hold Mail): (See Paragraph 20 of the Account Agreement I) You understand that by placing your Accounts in "Hold Mail", you will not receive any documents, statements of account, notices, correspondence, etc. ("Mail") pertaining to your Accounts and transactions through the Bank unless and until you personally retrieve such Mail. Notwithstanding the foregoing, the Bank reserves the right, at its sole discretion, whenever the Bank deems it necessary, to deliver Mail to you at the mailing address designated in this Agreement /** Retener correspondencia: (véase el Párrafo 20 del Convenio de Cuenta). Uds. comprenden que al colocar sus Cuentas en "Hold Mail", Uds. no recibirán ninguna documentación, estados de cuenta, notificaciones, correspondencia, etc. (Correspondencia) pertinente a sus Cuentas y transacciones con el Banco, a no ser que, y hasta que, Uds. Personalmente retiren dicha correspondencia. No obstante lo antes expuesto, el Banco se reserva el derecho, a su sola discreción y cuando el Banco lo estimase necesario, de enviarle Correspondencia a Uds. a la dirección postal designada en este Convenio.

## 7. Notice on customer identification program / Notificación de programa de identificación del cliente

**Important information about procedures for opening a new account / información importante sobre procedimientos para la apertura de una cuenta nueva**

**To help the government fight the funding of terrorism and money laundering activities, Federal law requires all financial institutions to obtain, verify, and record information that identifies each person who opens an account.** / Para ayudar al gobierno en la lucha contra el financiamiento del terrorismo y las actividades del lavado de capitales ilícitos, la ley Federal requiere que todas las instituciones financieras, obtengan, verifiquen y registren información que identifique cada persona que abre una cuenta.

**What this means for you: When you open an account, we will ask for your name, address, date of birth, and other information that will allow us to identify you. We may also ask to see your passport or other identifying documents.**

Que significa esto para Usted: Cuando Usted abra una cuenta, nosotros le preguntaremos su nombre, fecha de nacimiento y otra información que nos permita identificarlo. También es posible que nosotros le pidamos que nos deje ver su pasaporte u otros documentos de identificación.

## 8. Substitute checks and your rights / Cheques sustitutos y sus derechos

**What is a substitute check? To make check processing faster, federal law permits banks to replace original checks with "substitute checks." These checks are similar in size to original checks with a slightly reduced image of the front and back of the original check. The front of a substitute check states: "This is a legal copy of your check. You can use it the same way you would use the original check." You may use a substitute check as proof of payment just like the original check. Some or all of the checks that you receive back from us may be substitute checks. This notice describes rights you have when you receive substitute checks from us. The rights in this notice do not apply to original checks or to electronic debits to your account.**

**However, you have rights under other law with respect to those transactions.** / **Qué es un cheque sustituto?** Para agilizar el trámite de cheques, la legislación federal les permite a los bancos sustituir los cheques originales con "cheques sustitutos". Estos sustitutos son de tamaño similar al de los cheques originales, pero las imágenes del anverso y el reverso del cheque original se han reducido ligeramente. El anverso del cheque sustituto reza: "Esta reproducción es copia legal de su cheque. Puede utilizarla de la misma manera que el cheque original." Usted puede emplear un cheque sustituto como constancia de pago de la misma manera que utilizaría el cheque original. Algunos o todos los cheques que le devolvemos pudieran ser cheques sustitutos. Este aviso explica los derechos que le asisten cuando le devolvemos cheques sustitutos. Los derechos que se explican en este documento no se extienden a los cheques originales ni a los débitos electrónicos que se le hagan a su cuenta. Con respecto de esas transacciones, goza usted de otros derechos que la ley le concede.

**What are my rights regarding substitute checks? A consumer is an individual who either draws a check on, or deposits a check into, or cashes a check against, an account used primarily for personal, family, or household purposes. If you are a consumer, in certain cases, federal law provides a special procedure that allows you to request a refund for losses you suffer if a substitute check is posted to your account (for example, if you think that we withdrew the wrong amount from your account or that we withdrew money from your account more than once for the same check). The losses you may attempt to recover under this procedure may include the amount that was withdrawn from your account and fees that were charged as a result of the withdrawal (for example, bounced check fees). The amount of your refund under this procedure is limited to the amount of your loss or the amount of the substitute check, whichever is less. You also are entitled to interest on the amount of your refund if your account is an interest-bearing account. If your loss exceeds the amount of the substitute check, you may be able to recover additional amounts under other law. If you use this procedure, you may receive up to \$2,500 of your refund (plus interest if your account earns interest) within 10 business days after we received your claim and the remainder of your refund (plus interest if your account earns interest) not later than 45 calendar days after we received your claim. We may reverse the refund (including any interest on the refund) if we later are able to demonstrate that the substitute check was correctly posted to your account.** / **Cuáles son mis derechos con respecto de los cheques sustitutos?** Por consumidor se entiende la persona que gira un cheque contra una cuenta, lo deposita en ella o lo hace efectivo contra esa cuenta, que se utiliza principalmente para fines personales, familiares o del hogar. Si es usted consumidor, la legislación federal dispone, en ciertos casos, un procedimiento especial que le permite solicitar el reintegro de las pérdidas que experimenta si un cheque sustituto se carga a su cuenta (por ejemplo, si cree usted que retiramos la cantidad incorrecta de su cuenta, o que realizamos más de un retiro por un mismo cheque). Las pérdidas que usted pudiera intentar recuperar que se le resarzan de acuerdo con este procedimiento pudieran incluir el monto que se dedujo de su cuenta y los cargos que resultaron del retiro (por ejemplo, cargos por concepto de cheques que rebotaron). El monto del reintegro que puede usted recibir en virtud de este procedimiento se limita al monto de su pérdida o al importe del cheque sustituto, escogiéndose entre ambas cantidades la menor. También tiene derecho a percibir interés sobre el monto del reintegro si su cuenta devenga intereses. Si sus pérdidas fuesen mayores que el monto del cheque sustituto, pudiera recuperar otras cantidades bajo las disposiciones de otra ley. Si emplea usted este procedimiento, pudiera recibir hasta \$2,500 de reintegro (más intereses, si su cuenta los devenga) en un plazo de diez días hábiles después de haber recibido nosotros su reclamo; el resto del reintegro (más intereses, si su cuenta los devenga) los recibirá a más tardar 45 días calendario después de la fecha en que recibamos su reclamo. El banco puede reversar el reembolso (y los intereses que se hayan pagado sobre él) si posteriormente logramos demostrar que el cheque sustituto se cargó correctamente a su cuenta.

**How do I make a claim for a refund? If you believe that you have suffered a loss relating to a substitute check that you received and that was posted to your account, please contact our Operations Department at (305)371-4201. You must contact us within 40 calendar days of the date that we mailed (or otherwise delivered by a means to which you agreed) the substitute check in question or the account statement showing that the substitute check was posted to your account, whichever is later. We will extend this time period if you were not able to make a timely claim because of extraordinary circumstances. Your claim must include:**

- A description of why you have suffered a loss (for example, you think the amount withdrawn was incorrect);
- An estimate of the amount of your loss;
- An explanation of why the substitute check you received is insufficient to confirm that you suffered a loss; and
- A copy of the substitute check and the following information to help us identify the substitute check: the check number, the name of the person to whom you wrote the check, the amount of the check, your account number and the date of the check.

**¿Cómo reclamo el reintegro?** Si cree usted que ha sufrido una pérdida relacionada con un cheque sustituto que ha recibido y que se le ha cargado a su cuenta, sírvase comunicarse con nuestro Departamento de Operaciones, (305) 371-4201. Debe comunicarse con nosotros en un plazo de 40 días calendario desde la fecha en que le enviamos por correo (o le entregamos por algún medio acordado por usted) el cheque sustituto en cuestión o el estado o extracto de la cuenta en que se indicó que el cheque sustituto había sido cargado a su cuenta, escogiéndose entre ambas fechas la más antigua. Prorrogaremos este plazo si, por circunstancias extraordinarias, usted no puede presentar su reclamación oportunamente. Su reclamación debe incluir: • Una explicación de por qué ha sufrido una pérdida (por ejemplo, que cree que la cantidad que se extrajo no fue la correcta). • Un estimado del monto de su pérdida. • Una explicación de por qué el cheque sustitutivo que recibió no basta para confirmar que sufrió una pérdida. • Una copia del cheque sustituto y la información siguiente que nos permita identificarlo: el número del cheque, la persona a quien era pagadero, el monto del cheque, su número de cuenta, y la fecha del cheque.

**9. According to the regulations imposed by the authorities for clients of financial institutions, I (we) hereby make the following statements:** / De conformidad con las normas establecidas por las autoridades para los clientes de las entidades financieras, amablemente me permito declarar lo siguiente:

- **The origin of the funds deposited in my (our) account and any other operation effected through the bank come from the ordinary course of licit activities.** / El origen de los dineros que deposito en mi cuenta y demás operaciones que tramito a través del Banco, proceden del giro ordinario de actividades lícitas.
- **I (we) undertake to not allow my (our) account to be used by any unknown third party to make deposits or transfers to my (our) account and to effect payments from my (our) account to an unknown third party.** / Me obligo a no prestar mi cuenta y a no permitir que terceros desconocidos por mí, efectúen depósitos o transferencias desde mi cuenta a desconocidos.
- **I (we) declare that my (our) business activity is not related to foreign exchange as a professional activity and that the origin of my (our) income are originated from the following activities:**  
Declaro que mi ocupación económica no es ni se relaciona con la actividad profesional con la actividad de compra o venta de divisas y que el origen de mis recursos provienen del desarrollo de la(s) siguiente(s) actividad(es): \_\_\_\_\_

- **I (we) authorize Banco de Bogota Miami Agency to accelerate the collection of any outstanding obligation and to unilaterally terminate any contract, business or relationship that I (We) have with the bank in the case of any inaccuracy or default of the above mentioned remarks or any other clause of the contracts subscribed with the bank or any of its affiliates and/or subsidiaries.** / Autorizo al Banco de Bogotá S.A. Miami Agency para acelerar el cobro de cualquier obligación pendiente y para dar por terminado unilateralmente cualquier contrato, negocio o relación que tenga con el Banco en caso de inexactitud o incumplimiento de lo aquí indicado de cualquier cláusula de (los) contrato(s) suscrito(s) con la entidad o sus filiales.

**10. Signatures, Warranties and Representations:** / Firmas, Garantías y Representaciones:

**BY SIGNING BELOW, (i) the undersigned hereby warrant(s) to the Bank that all information furnished to the Bank herein is true and correct; (ii) the undersigned hereby authorize(s) Banco de Bogota Miami Agency to share information with its Head Office relating to its accounts, deposits and any other transactions for commercial purposes which shall be subject to the confidentiality required to the agency. (iii) the undersigned hereby agree(s) to all provisions of this Agreement (including those of the Account Agreement, a copy of which you acknowledge receipt), all of which the undersigned has/have read and fully understood; (iv) the undersigned hereby warrants(s) to Bank that the individuals signing below are all of the authorized signatures on each Account and that the signing authority of each is accurately indicated; (v) the undersigned hereby acknowledge(s) receipt of Bank's current Schedule of Fees and Charges, Privacy Policy and Funds Availability Policy; (vi) the undersigned hereby acknowledge (s) and agree (s) that any Account constituting an IBF time deposit MUST BE USED ONLY AS PROVIDED IN PARAGRAPH 11 F of the Account Agreement; and (vii) the undersigned hereby agree(s) to notify the Bank immediately of any change at any time occurring in any information furnished by the undersigned in this Agreement.** / CON MI (NUESTRAS) FIRMA(S), (i) el (los) suscrito (s) por este medio garantiza(n) al Banco que toda la información que se le proporciona en este Convenio es cierta y correcta; (ii) el suscrito por la presente autoriza a Banco de Bogota Miami Agency para compartir información con su Casa Matriz relacionada con sus cuentas, depósitos y demás operaciones con fines comerciales la cual será sometida al deber de confidencialidad exigible a la Agencia. (iii) el (los) suscrito(s) por este medio acepta(n) todas las disposiciones de este Convenio (incluso de los Acuerdos de Cuenta, copia de los cuales el (los) suscrito (s) confirma (n) haber recibido) todos los cuales el (los) suscrito (s) ha (n) leído y entendido plenamente; (iv) el (los) suscrito (s) le garantiza (n) al Banco que las personas que firman abajo son todos firmantes autorizados de cada Cuenta y que la autoridad de cada una de ellas para firmar está precisamente indicada; (v) el (los) suscrito (s) por este medio acusa (n) recibo de la Lista de Comisiones y Cargos vigente, la Política de Privacidad y la Política sobre Disponibilidad de Fondos; (vi) el (los) suscrito (s) por este medio reconoce (n) y acepta (n) que toda Cuenta que constituya un depósito a plazo fijo en IBF DEBERÁ UTILIZARSE ÚNICAMENTE COMO SE DISPONE EN EL PÁRRAFO 11 F de Acuerdo de Cuenta; (vii) el (los) suscrito (s) por este medio acepta (n) en avisar de inmediato al Banco de todo cambio que pudiere ocurrir en cualquier momento en la información que el (los) suscrito (s) ha(n) proporcionado en este Convenio y (viii) El suscrito por la presente autoriza al Banco de Bogotá Miami Agency para compartir información relacionada con su cuenta y/o depósitos a su Casa Matriz con fines comerciales la cual será sometida al deber de confidencialidad exigible a la Agencia.

**Signature:** / Firma: \_\_\_\_\_

**Name:** / Nombre: \_\_\_\_\_

**Signature:** / Firma: \_\_\_\_\_

**Name:** / Nombre: \_\_\_\_\_

**Place and date:** / Lugar y fecha: \_\_\_\_\_

**Signature:** / Firma: \_\_\_\_\_

**Name:** / Nombre: \_\_\_\_\_

**Signature:** / Firma: \_\_\_\_\_

**Name:** / Nombre: \_\_\_\_\_

**To open any account in BBMA please include the following documents / Para abrir cualquier cuenta por favor incluya los siguientes documentos:**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> <b>EDD/KYC Profile / Perfil EDD/KYC</b>  | <input type="checkbox"/> <b>Two banking references (one, if from BDB) / Dos referencias bancarias (una, si es de Banco de Bogotá)</b>                                      |
| <input type="checkbox"/> <b>Signature Card / Tarjeta de Firmas (Se requieren dos)</b>                                       | <input type="checkbox"/> <b>Tax Returns (last three (3) years) / Declaración de renta (Últimos tres años)</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>W-8 BEN / Formulario W-8 BEN (firmado por cada titular)</b>                                     | <input type="checkbox"/> <b>Banking statements or utilities bill showing prove of adress / Extracto o recibo de servicio público que confirme la dirección del titular</b> |
| <input type="checkbox"/> <b>Copy of Passport / Copia de pasaporte de cada firmante (hoja de la foto y hoja de la firma)</b> |  |
| <input type="checkbox"/> <b>Copy of National I.D. of each signer / Copia de Cédula Nacional de cada firmante</b>            |  |

**Only For Internal Use By Banco de Bogota, S.A., Miami Agency**  
**Solamente Para Uso Interno de Banco de Bogotá, S.A., Miami Agency**

- 1. Date / Fecha:** \_\_\_\_\_ **2. Account Officer: / Oficial de cuenta:** \_\_\_\_\_
- 3. Account opening approved by: / Apertura de la cuenta aprobada por:** \_\_\_\_\_
- 4. Account number / Número de cuenta:** \_\_\_\_\_

The Spanish translation is for your information and convenience only. The English version constitutes the legally binding version and, in the event of any inconsistency with the Spanish translation, shall prevail.  
La traducción al español es únicamente para su información y facilidad de entendimiento. La versión en inglés constituye la versión dispositiva jurídicamente, y en caso de cualquier inconsistencia con la traducción al español, la versión en inglés será la versión de determinante.